

İDARİ HAKEM KARARI

Goldcar Spain S.L.U, (“Goldcar”) v. Cuma Ali ÖZTÜRK
Dava No. D2022-3673

1. Taraflar

Şikayet Eden, İspanya’da yerleşik, Birleşik Krallık’taki Taylor Wessing LLP tarafından temsil edilen, Goldcar Spain S.L.U, (“Goldcar”)’dur.

Şikayet Edilen, bizzat temsil edilen Türkiye’de yerleşik Cuma Ali ÖZTÜRK’tür.

2. Alan Adı ve Tescil Eden Kuruluş

İhtilafı alan adı <goldcarkeys.com> ODTÜ Geliştirme Vakfi Bilgi Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi (“Tescil Eden Kuruluş”) tarafından tescil edilmiştir.

3. Usuli İşlemler

Şikayet 3 Ekim 2022 tarihinde WIPO Tahkim ve Arbuluculuk Merkezine (“Merkez”) sunulmuştur. Aynı tarihte Merkez, ihtilafı alan adı ile ilgili olarak Tescil Eden Kuruluş’a tescil teyidi talebini göndermiştir. 4 Ekim 2022 tarihinde Tescil Eden Kuruluş, ihtilafı alan adını tescil ettiren ve tescil ettirenin iletişim bilgileri ile, Şikayet’te belirtilen Şikayet Edilen ve Şikayet Edilen’in iletişim bilgilerinin aynı olduğunu belirtmiştir.

4 Ekim 2022 tarihinde Merkez, taraflara hem İngilizce hem Türkçe olacak şekilde idari işlem dili ile ilgili bir e-posta bildiriminde bulunmuştur. Şikayet Eden, 5 Ekim 2022 tarihinde bu bildirimce cevap vererek idari işlem dilinin İngilizce olmasını talep ederken; Şikayet Edilen, 6 Ekim 2022 tarihinde bu talebe itiraz ederek, idari işlem dilinin İngilizce yerine Türkçe olmasını talep etmiştir.

Merkez, 10 Ekim 2022 tarihinde Şikayet eksiklik bildiriminde bulunarak Şikayet Eden’i, değiştirilmiş Şikayet sunmaya davet etmiştir. Şikayet Eden, 11 Ekim 2022 tarihinde değiştirilmiş Şikayet sunmuştur.

Merkez, Şikayet’in ve değiştirilmiş Şikayet’in, Alan Adı Uyuşmazlıkları Çözümü Politikası (“Politika” veya “UDRP”), Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallar (“Kurallar”) ve Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallara Ek Kurallar (“Ek Kurallar”)’da öngörülen şekil şartlarına uygun bir Şikayet olduğunu teyit etmiştir.

Kurallar’ın 2(a) ve 4(a) maddelerine göre, Merkez, Şikayet Edilen’e usulüne uygun şekilde, Şikayet’i hem İngilizce hem Türkçe dillerinde bildirmiştir ve idari işlem süreci 12 Ekim 2022’de başlamıştır. Kurallar’ın 5(a) maddesine göre, Cevap sunumu için son tarih 1 Kasım 2022 olarak belirlenmiştir. Merkez’e resmi Cevap 25

Ekim 2022 tarihinde, ihtilafı alan adındaki internet sitesinin sahibi olduğu iddia edilen bir taraf tarafından sunulmuştur. 26 Ekim 2022 tarihinde ise Şikayet Edilen tarafından bir cevap daha sunulmuş, bu üçüncü taraf tarafından sunulan iddialar desteklenmiştir.

Merkez, 7 Kasım 2022 tarihinde İdari Hakem olarak Kaya Köklü'yü atamıştır. İdari Hakem, atamanın uygun olduğu kararına varmıştır. İdari Hakem Heyeti, Kurallar'ın 7. maddesi uyarınca Kabul Bildirimi ve Tarafsızlık ve Bağımsızlık Beyanı'nı Merkez'e sunmuştur.

4. Vakıalar

Şikayet Eden, İspanya'da yerleşik bir araç kiralama şirketidir. Şikayet Eden, ağırlıklı İspanya ve batı Avrupa'da, 100'e yakın şube işletmektedir.

Şikayet Eden, Türkiye'de de dahil olmak üzere, birçok ülkede GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarının sahibidir. Şikayet Eden tarafından sunulan bilgi ve belgelere göre, Şikayet Eden, örneğin, 30 Eylül 2010 tarihinde Avrupa Birliği Fikri Mülkiyet Ofisi ("EUIPO") nezdinde tescil edilmiş 009040577 no'lu ve 6 Nisan 2015 tarihinde Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde tescil edilmiş 2014 64273 no'lu GOLDCAR ibaresini içeren ve özellikle araba kiralama ile ilgili hizmetleri kapsayan figüratif markaların sahibidir (Şikayet'e Ek 5). Üstelik, Şikayet Eden, 28 Kasım 2016 tarihinde EUIPO nezdinde tescil edilmiş 015674161 no'lu ve GOLDCAR KEYNGO! ibareli anahtar teslim ve toplama cihazları kapsayan kelime markasının da sahibidir (Şikayet'e Ek 5).

Ayrıca, Şikayet Eden, dosyadaki bilgilere göre, GOLDCAR markasını içeren <goldcar.es> alan adını 2004 yılında tescil ettirmiş ve, bugüne kadar resmi web sitesi için kullanmıştır.

İhtilafı alan adı 9 Şubat 2019 tarihinde tescil edilmiştir.

Şikayet Edilen, Türkiye'de yerleşik bir özel kişidir.

İhtilafı alan adı, Türkiye'de yerleşik bir şirket tarafından aktif olarak kullanılmaktadır (Şikayet'e Ek 6). Şikayet Edilen tarafından sunulmuş belgelere göre, ilgili şirket 2018 yılından beri Gaziantep Ticaret ve Sanayi Odasında kayıtlıdır ve 2018 yılından beri 'Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi' unvanını taşımaktadır.

İhtilafı alan adına bağlı olan web sitesinde, elektronik kilit simülatörler dahil, otomotiv sektöründe elektrik ve elektronik yedek parça ürünleri pazarlanmaktadır.

5. Tarafların İddiaları

A. Şikayet Eden

Şikayet Eden, Politika'nın 4(i) maddesi uyarınca, ihtilafı alan adının kendisine devrine karar verilmesini talep etmektedir.

Şikayet Eden, Şikayet'i özellikle aşağıdaki hususlara dayandırmaktadır:

Şikayet Eden, ihtilafı alan adının kendi GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarıyla iltibas oluşturacak kadar benzerliğinin var olduğunu iddia etmektedir.

Üstelik Şikayet Eden, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı üzerinde herhangi bir hak veya meşru menfaatinin bulunmadığını, Şikayet Edilen'in Şikayet Eden ile herhangi bir ortaklığının bulunmadığını ve Şikayet Edilen'e kendi markalarının kullanımı için izin veya lisans vermediğini öne sürmektedir.

Ayrıca, Şikayet Eden'in iddiasına göre, ihtilafı alan adı, Şikayet Edilen tarafından kötü niyetle tescil edilmiş ve kullanılmaktadır. Şikayet Eden, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adının Şikayet Eden'e ait olan markalarıyla iltibas oluşturacak kadar benzer olduğunu ve ihtilafı alan adının tescilinin sadece bu maksatla gerçekleştirildiğini, tipik bir alan adı korsanı gibi haksız menfaat elde etmeye gayret gösterdiğini iddia etmektedir.

B. Şikayet Edilen

Şikayet Edilen Çizgi Teknoloji isimli firma adına Cuma Ali Öztürk'tür ve 26 Ekim 2022 tarihinde cevap sunarak; Çizgi Teknoloji'nin Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'ne internet alan adı ve marka kullanımı konusunda danışmanlık verdiklerini ve ihtilafı alan adındaki internet sitesinin gerçek sahibinin Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi olduğunu, Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi tarafından 25 Ekim 2022 tarihinde sunulan Cevap'taki beyanlara katıldığını belirtmektedir.

Aşağıda bu kişiler arasındaki ilişkiye değinilecek olup, Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi ise 25 Ekim 2022 tarihinde sunduğu Cevap'ında Şikayet'in reddedilmesini talep etmektedir.

Şikayet Edilen, ihtilafı alan adının 'Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi' tarafından aktif olarak kullanıldığını iddia etmektedir.

Ayrıca, Şikayet Edilen, ilgili şirketin sahibi tarafından 'GOLDCAR OTO ELEKTRONİK ÇÖZÜM MERKEZİ CHİP TUNİNG' markasının Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde 7 Ağustos 2017 tarihinde 9 ve 12'inci sınıflar için tescil edilmiş olduğunu belgelerle birlikte iddia etmektedir.

Şikayet Edilen, ilgili şirketin 2017'den beri faaliyette bulunduğunu ve Şikayet Eden'i hiçbir zaman hedef almadığını ve ihtilafı alan adının kullanımının, Şikayet Eden'in araba kiralama sektöründe gösterdiği faaliyetiyle çekişmediğini iddia etmektedir.

6. Değerlendirme ve Tespitler

6.1. İdari İşlem Dili

Kurallar'ın 11(a) no'lu maddesine göre, taraflar aksini kabul etmedikçe veya tescil kayıt sözleşmesi aksini belirtmedikçe, işlemlerin dili, tescil sözleşmesinin dili olacaktır.

İhtilafı alan adını Tescil Eden Kuruludan alınan bilgiye göre, bu ihtilafı alan adına ilişkin tescil sözleşmesinin dili Türkçe'dir.

Tescil sözleşmesinin dili Türkçe olmasına rağmen, Şikayet Eden idari işlem dilinin İngilizce olmasını talep etmiştir. Gerekçe olarak Şikayet Eden, özellikle ihtilafı alan adına bağlı olan İnternet sitesinin İngilizce dilinde hazırlanmış olmasını göstermiştir.

Şikayet Edilen Cevap'ını ve Merkez ile tüm diğer yazışmalarını Türkçe olarak iletmış ve İdari İşlem dilinin İngilizce olmasına açıkça itiraz etmiştir.

Bu nedenle İdari Hakem, ihtilafı alan adı için idari işlem dilinin, tescil kayıt sözleşmesinin dili ve böylece Türkçe olmasına karar vermiştir. WIPO'nun Seçilmiş Politika Soruları İle İlgili İdari Hakem Görüşlerinin Üçüncü Baskısı, madde 4.5.1 (WIPO Overview of WIPO Panel Views on Selected UDRP Questions, Third Edition ("[WIPO Overview 3.0](#)")).

Ancak, İdari Hakem, Şikayet Edilen'in İngilizce bildiği ve anladığını dikkate alarak, İngilizce sunulmuş olan Şikayet'in Türkçe'ye çevrilmesinin Şikayet Eden'den talep edilmesinin gereksiz zaman kaybına ve masrafa neden olacağı kanaatine varmıştır. Böylece, her iki dile sahip olan İdari Hakem, Şikayet Eden'in İngilizce

sunmuş olduğu Şikayet'ini idari işlem dili açısından kabul edip, Türkçe çeviri gerekmediği kanaatine varmıştır.

6.2. Şikayet Edilen Hakkında

Şikayet Edilen, Gaziantep Ticaret ve Sanayi Odasına 2018 yılında kayıt edilmiş bir Türk şirketi ile bağlı olduğunu iddia eden bir gerçek kişidir. İlgili şirketin unvanı 'Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi' olarak beyan edilmiştir. Şikayet Edilen, bu hususu teşkil etme amacıyla, ticari sicil kaydını sunmuştur. Ayrıca, Merkez ile yazışmalarda görüldüğü gibi, ihtilaf alan adının Cevap veren tarafından e-posta iletişimi için aktif olarak kullanıldığı görülmektedir. Ayrıca, Cevap'ı Merkez'e göndermiş olan [Bahsi Geçen Kişi], Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'nin yetkili sahibi olduğunu iletmış olduğu belgelerle yeterince ispatlamıştır.

Böylece, İdari Hakem bu İdari İşlem kapsamında, Şikayet Edilen [Bahsi Geçen Kişi] ve Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'nin birbirine bağlı olduklarını ve ihtilaf alan adını en azından birlikte kontrol ettiklerini ve kullandıklarını düşünmektedir. Son olarak, Şikayet Edilen (Cuma Ali Öztürk, Çizgi Teknoloji) ise Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'ne sadece danışmanlık verdiğini ve Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi tarafından sunulan Cevap'taki beyanlara katıldığını belirtmiştir.

Bu nedenle, Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi ve Murat Çağdaş tarafından İdari İşlem sürecinde sunulmuş beyan ve belgelerin, aynı zamanda Şikayet Edilen adına da sunulmuş olduğu kabul edilmektedir. Böylece, İdari Hakem, bu karar kapsamında uygun bulunduğu durumlarda, Şikayet Edilen, [Bahsi Geçen Kişi] ve/veya Goldcar Elektronik İmalat İhracat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi'nden, 'Şikayet Edilen' olarak söz edeceğini belirtmektedir.

6.3. Esasa İlişkin Hususlar

Kurallar'ın 15(a) maddesi uyarınca, İdari Hakem, kararını, Politika, Kurallar ve hukukun uygulanabilir tüm diğer kural ve prensipleri uyarınca ve yapılan Şikayet kapsamında verecektir.

Politika'nın 4(a) maddesi uyarınca, Şikayet Eden, aşağıdaki üç hususun mevcudiyetini ispat etmek zorundadır:

- (i) ihtilaf alan adının, Şikayet Eden'in markalarıyla aynı veya iltibas oluşturacak kadar benzer olduğunu; ve
- (ii) ihtilaf alan adı ile ilgili olarak Şikayet Edilen'in hiçbir hakkının veya meşru menfaatinin bulunmadığını; ve
- (iii) ihtilaf alan adının kötü niyetle tescil edildiğini ve kullanılmakta olduğunu.

Politika'nın 4(a) maddesine göre, bütün bu şartların yerine getirilmesi konusunda ispat yükü Şikayet Eden'dedir.

A. Aynı veya Karıştırılma İhtimali Yaratacak Kadar Benzer

Öncelikle, Şikayet Eden, GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarının sahibi olduğunu kanıtlamıştır. Şikayet Eden, Türkiye dahil olmak üzere çeşitli ülkelerde GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarını tescil ettirmiş olduğunu gösteren yeterince delil ibraz etmiştir.

İdari Hakem, ihtilaf alan adının Şikayet Eden'e ait GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarıyla iltibas oluşturacak kadar benzer olduğu kanaatine varmıştır. İdari Hakem, "keys" kelimesi çıkarıldığında, ihtilaf konusu alan adının, Şikayet Eden'in GOLDCAR markası ile aynı olduğunu tespit etmektedir. Ayrıca, ihtilaf alan adının 'goldcar' ve 'keys' ibarelerini içererek, Şikayet Eden'in GOLDCAR KEYNGO! markası ile iltibas yaratabilecek kadar benzer olduğu kanaatindedir.

Böylece, İdari Hakem, Şikayet Eden'in Politika madde 4(a)(i)'de öngörülen ilk şartı yerine getirdiği kanaatine varmıştır.

B. Haklar ve Meşru Menfaatler

Politika'daki gereklerin yerine getirilmesi için Şikayet Eden, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı konusunda herhangi bir hakkının ya da meşru menfaatinin bulunmadığını ispatlamak zorundadır. Genel kural olarak ispat yükü Şikayet Eden'dedir.

Şikayet Eden Şikayet Edilen'e GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarının kullanımı ile ilgili herhangi bir hak veya lisans vermemiş olduğunu yeterince ispatlamıştır.

Ancak, diğer taraftan Şikayet Edilen 2017 yılından beri 'Goldcar' ibaresini kullanıp, 2018 yılından beri 'Goldcar' ibaresini şirket unvanının ilk ve belirleyici parçası olarak kullandığını iddia etmiştir ve bunu, Merkez'e sunmuş olduğu Gaziantep Ticaret ve Sanayi Odası tarafından hazırlanmış belgelerle kanıtlamıştır.

Ayrıca, Şikayet Edilen, 'GOLDCAR OTO ELEKTRONİK ÇÖZÜM MERKEZİ CHİP TUNİNG' figüratif markasını Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde 7 Ağustos 2017 tarihinde 9 ve 12'inci sınıflar için tescil ettirmiş olduğunu belgelerle birlikte kanıtlamıştır.

Üstelik, Şikayet Edilen, 'Goldcar' ibaresini içeren farklı alan adlarını da kullandığını (örneğin <goldcar.com.tr>) ve Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde yine aynı ibareyi içeren markalar için (örneğin "GOLDCAR AUTOMOTİVE SOLUTIONS") farklı marka başvurularında bulunmuş olduğunu bildirmiştir.

Böylece, İdari Hakem, yıllardır kullanımda olan şirket unvanı ve Türkiye'deki marka tescili (güncel marka başvurularıyla birlikte), özellikle otomotiv sektöründe elektrik ve elektronik yedek parça ürünleri için, ihtilafı alan adı hakkında bir kullanım hakkı oluşturabileceğini, en azından bunun mümkün olabileceğini düşünmektedir.

Ancak İdari Hakem, aşağıda "Kötü Niyetli Tescil ve Kullanım" başlığı altında belirtilenler ışığında, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı üzerinde herhangi bir hak veya meşru menfaatinin bulunup bulunmadığı hususunda hüküm tesis etmenin gerekli olmadığını belirtmektedir.

C. Kötü Niyetli Tescil ve Kullanım

Şikayet Eden, ihtilafı alan adının Şikayet Edilen tarafından kötü niyetli tescil ettirildiğini ve kullanıldığını ispatlamak zorundadır.

İdari Hakem, ihtilafı alan adı kapsamında kullanılan 'gold', 'car' ve 'keys' ibarelerinin Şikayet Edilen (faaliyet alanı da dikkate alındığında) tarafından, özellikle Şikayet Eden hedef alınmadan oluşturulmuş olan ve yaygın terimlerin bir kombinasyonu sonucu olabileceğini dikkate alarak, Şikayet Eden'in, GOLDCAR ve GOLDCAR KEYNGO! markalarının ihtilafı alan adının Şikayet Edilen tarafından tescilinde ve sonraki kullanımında kötü niyetle hedef alındığını yeterince ispatlamamış olduğunu düşünmektedir. Şikayet Eden, Türkiye'deki faaliyet hacmini gösteren ve Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adını tescil ettirirkenki niyetine şüphe düşürecek kadar yeterli delil sunmamıştır. Ancak İdari Hakem, Şikayet Edilen'in faaliyetine, ihtilafı alan adının 2019'daki tescilinden önce başladığını ve bunun da, ihtimaller dengesi dahilinde, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adını Şikayet Eden'in markası sebebiyle değil; kendi faaliyetleri sebebiyle tescil ettirmiş olabileceği yönünde Şikayet Edilen lehinde sonuç doğurabileceğini de hesaba katmaktadır. Üstelik, İdari Hakem, dosyadaki ihtilafı alan adına bağlı olan internet sitesinin ekran görüntülerinin, Şikayet Eden'in hedef alındığını ve Şikayet Edilen tarafından haksız menfaat elde edilmeye gayret gösterildiğini teyit edemediğinde kanaat kılmıştır. Her ne kadar hem Şikayet Eden hem de Şikayet Edilen otomotiv sektöründe faaliyet gösterse de, birbirlerinden ayrıışan ve farklı aktivitelerde bulunmakta gibi gözükmelelerdir ve dosya kapsamında, Şikayet Edilen'in ihtilafı alan adı üzerinden yürüttüğü faaliyetin Şikayet Eden'in markaları ile yaratılan benzerlikten haksız kazanç sağlamak için tasarlandığına dair somut bir delil bulunmamaktadır.

Her halükarda, İdari Hakem dosya kapsamının sağladığı imkanlarla Şikayet Edilen'in kötü niyetli hareket ettiğini yeterli kesinlikle tespit edememektedir. İdari Hakem bu konuda, ulusal mahkemelerden farklı olarak, kendisinin ayrıntılı delil toplama imkanı olmadığını vurgulamaktadır.

Bu nedenle, İdari Hakem, Politika'nın duruşma ve, muhtemel bir çapraz sorgu dahil, delil toplama gerektiren kapsamlı uyuşmazlıklar için uygun olmamasını göz önünde tutarak, taraflar arasındaki mevcut ihtilaf konusunun Politika'nın kapsamı dışında kaldığı görüşündedir. İdari Hakem, taraflar arasındaki ihtilafın, Politika ve Kurallar'ın çözümlenmeyi amaçladığı tipik bir alan adı korsanlığı olmanın ötesinde, daha ağırlıklı şirket unvanı ve tescilli markaların birbiriyle çekişmesi, marka ihlali ve haksız rekabetten doğabilecek hakların olması ve bu sebeple yargılama gerektiren daha kapsamlı bir ihtilaf olabileceğini düşünmektedir.

Böylece, İdari Hakem, tarafların ihtilaf konusunun çözümü için mahkemelerin daha uygun bir ortam olabileceği görüşündedir. İdari Hakem bu nedenle herhangi bir hüküm tesis etmemekle birlikte, gerekli hususların tespitini yetkili mahkemelere bırakmaktadır.

7. Karar

Yukarıda belirtilen sebepler çerçevesinde İdari Hakem, Şikayet'in reddine karar vermiştir.

/Kaya Köklü/

Kaya Köklü

İdari Hakem

Tarih: 21 Kasım 2022